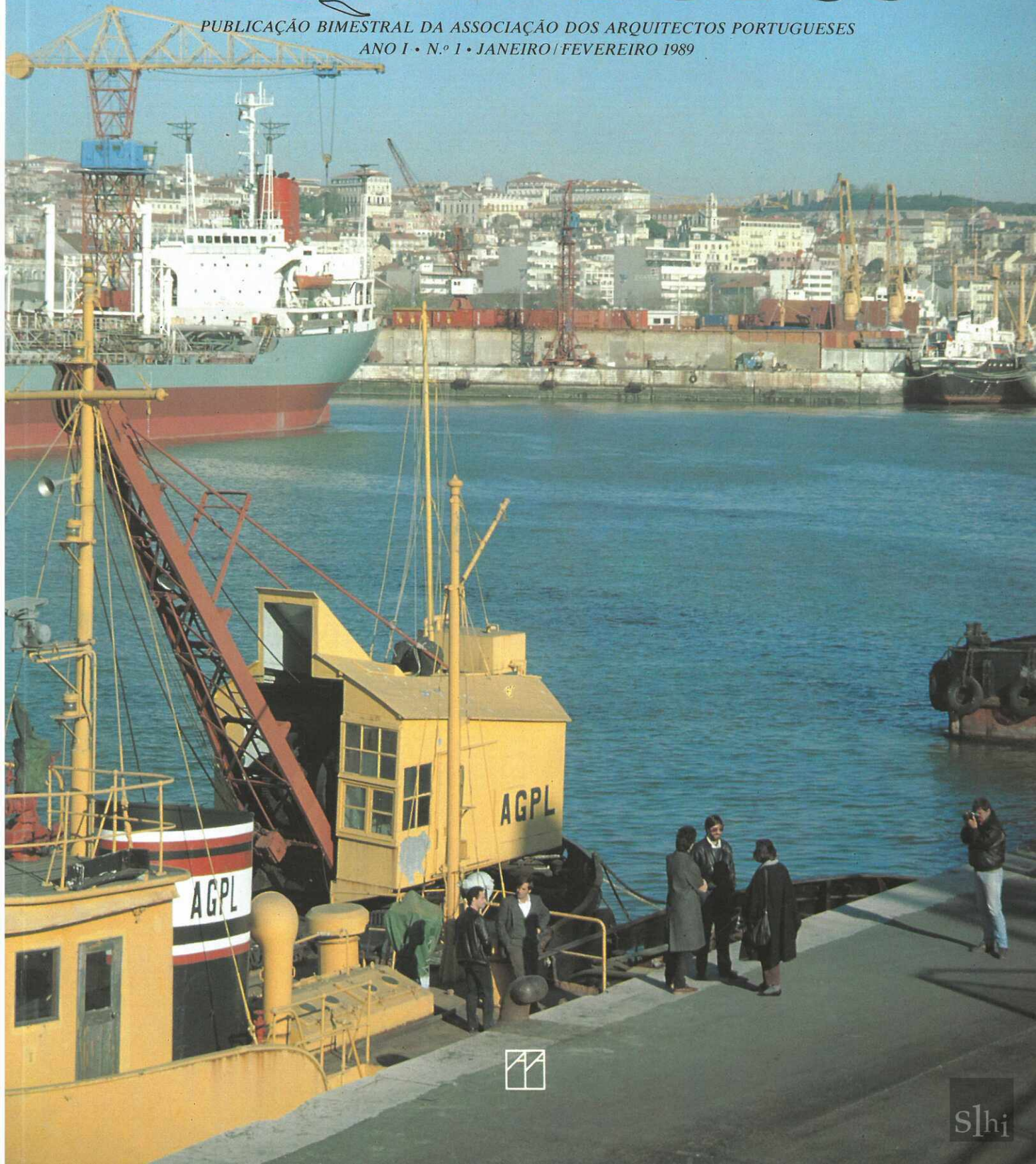


REVISTA

# ARQUITECTOS

PUBLICAÇÃO BIMESTRAL DA ASSOCIAÇÃO DOS ARQUITECTOS PORTUGUESES  
ANO I • N.º 1 • JANEIRO / FEVEREIRO 1989



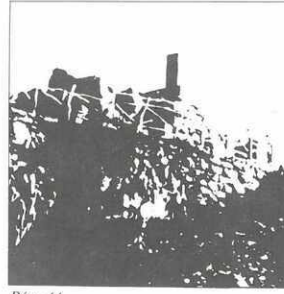




Pág. 6



Pág. 32



Pág. 44



Pág. 56

Uma Nova Revista numa Nova AAP/A New Periodical in a New Association	Nuno Teotónio Pereira	2
Estatuto Editorial/Editorial Statute		3
Editorial: Desenhos de Viagem/Editorial: Travel Sketeks	Fernando Gonçalves	4
Notas à Margem da Cidade de Lisboa/Marginal Notes about Lisbon	José Charters Monteiro	6
Aspectos Patrimoniais da Zona Ribeirinha de Lisboa/Patrimonial Aspects of the Lisbon Docklands	Paulo Oliveira Ramos	15
Lisboa Ribeirinha – O Concurso da AAP, os Computadores e o Chiado	José Manuel Fernandes	22
Lisbon Docklands – The Competition, Computers and Chiado		22
Um Concurso apenas Marginal?/Just a Marginal Competition?	Pedro Brandão	27
Cafés – Uma Viagem Através da sua História/Coffee-Houses – A Historical Trip	Mário Pereira	32
Bar	Adalberto Dias	36
Café do Mercado de Braga	Eduardo Souto de Moura	38
Café Português Suave	Carlos Machado	40
Bar Gomes	Carlos Santelmo Jr.	42
Três Chás/Three Tea-Rooms	Pico do Areeiro, Madeira	44
Propostas/Proposals	Álvaro Siza Vieira □ Manuel Tainha □ Nuno Teotónio Pereira	45
Arquitectos, Lda./Architects, Ltd.	Joana Lima, Nuno Simões	54
Évora: Os Arquitectos e a Cidade/Évora: The Architects and the City	Francisco Serdoura, José Manuel Santos	56
Casa de D. Hugo: Nova Sede da AAP no Porto/Casa de D. Hugo: New AAP Headquarters in Oporto	Jorge Vilas	61
Infidelidade e Geometria/Infidelity and Geometrie	António Sena, Nuno Calvet	62
Arquitecto Convidado/Guest Architect: Charters Monteiro	Ana Magalhães	64

Propriedade  
Published by  
ASSOCIAÇÃO DOS  
ARQUITECTOS  
PORTUGUESES (AAP)

Director  
Editor  
Fernando Gonçalves

Subdirectora  
Associate Editor  
Luísa Guerreiro

Coordenação  
Co-ordination  
Ana Castro Freire  
Fátima Conceição Silva  
Manuela Vieira Pereira  
Margarida Colaço  
Rosário Rodrigues (CDRN)  
Pedro Fontes (CDRS)

Conselho de Redacção  
Editorial Advisory Board  
Bernardo Ferrão  
Gonçalo Byrne  
José Charters Monteiro  
José Nóbrega Martins  
José Salgado  
Manuel Lacerda  
Michel Toussaint A. Pereira  
Vasco Massapina

Chefe de Redacção  
Executive Editor  
Alberto Souza Oliveira  
Secretária de Redacção  
Copy Desk  
Maria Leopoldina Torres

Redactores  
General Editors  
José Salgado  
Manuel Teixeira  
Mário Duque  
Paulo Fonseca

Redactores Especializados  
Specialised Editors  
Arqueologia Industrial  
Industrial Archeology  
Paulo Oliveira Ramos  
Arquitectura Paisagística  
Landscape Architecture  
Isabel Ferreira

Desenho Arquitectónico  
Architectural Drawing  
João Santa-Rita  
Pedro Ucha  
Fotografia  
Photography  
António Sena/Ether  
Teresa Siza

História  
History  
Mário Pereira  
História de Arte  
History of Art  
Ana Isabel Melo da Silva  
Paulo Pereira  
Raquel Henriques

Sociologia  
Sociology  
Maria Moura  
Teoria de Arquitectura  
Theory of Architecture  
Michel Toussaint A. Pereira

Rubricas  
Headings  
Arquitecto Convidado  
Guest Architect  
Ana Magalhães

Calendário  
Events Calendar  
Isabel Paula  
Recensões  
Reviews  
Bernardo Pizarro Miranda  
Teresa Ferreira  
Noticiário da Região Norte  
Northern News  
Jorge Vilas

Roteiros de Arquitectura  
Architectural Guides  
Francisco Serdoura  
José Manuel Santos

Três Artes  
Three Arts  
Célia Amica  
Francisco Rocha  
Ivo

Entrevistas e Reportagens  
Interviews and Reports  
Joana Lima  
Nuno Simões  
Teresa Duarte Silva

Correspondentes  
Correspondents  
NARA, Núcleo dos  
Arquitectos da Região  
do Algarve  
Conceição P. Pinto

NARC, Núcleo dos  
Arquitectos da Região  
de Coimbra  
José Mendes

AAM, Associação dos  
Arquitectos de Macau  
António Bruno Soares

Orientação Gráfica  
Art Director  
Celso Marques

Assistente  
Assistent  
Victor Almeida

Fotógrafos/Estúdio  
Photographers/Studio  
Mário Soares

Fotógrafos/Exteriores  
Photographers/Outdoors  
Luís Maria Gonçalves  
João Redondo

Documentação  
Records and Illustrations  
Nuno Silva Miguel

Traduções  
Translations  
Maria Isabel B. Ferreira

Secretariado  
Secretarial Staff  
Paula Mendes

Redacção e Administração  
Headquarters  
Rua do Salitre, 193 A/B  
1200 Lisboa  
Tels.: 01/65 73 50

Impressão  
Printed by  
Antunes & Amílcar, Lda.  
Al. D. Afonso Henriques, 5-B  
1900 Lisboa  
Tels.: 01/83 90 37/8/9  
814 07 36

Publicidade  
Advertising  
Tecnigrafe, Lda.  
Rua José Duro, 24-A  
1700 Lisboa  
Tels.: 01/89 25 35 - 80 99 24

Director de Publicidade  
Advertising Director  
Helder Martins  
Director de Vendas  
Sales Manager  
José Cunha

Vendedores  
Sales  
Carlos Manuel Sousa  
José Peres  
Silva Ferreira

Distribuição  
Circulation  
Midesa Ibérica –  
Distribuidora Edições, Lda.  
Lote 13, Memória  
2675 Odivelas  
Tels.: 01/982 96 65 - 982 46 24

Assinaturas  
6 números por ano  
Subscription prices  
6 numbers per year  
Membros da AAP  
ou Estudantes de  
Arquitectura: 2.400\$00  
Continente: 3.000\$00  
Regiões Autónomas e  
Espanha: 3.500\$00  
Europa: 4.500\$00  
Macau e Países Africanos  
de Língua Oficial  
Portuguesa: 5.000\$00  
Restantes Países: 6.000\$00

Preço da capa  
Cover price  
600\$00

Tiragem  
Issue  
5000 exemplares  
N.º de registo na  
DGCS: 113214

Depósito Legal  
N.º 21 943/88  
ISSN: 0871 - 2360  
© 1988 AAP